

Toponomastik ont kulturidentitet: der earste internazionaltrëff ver de sprochminderhaitn



Druckont PAT

S hôt se gahòltn en mita as de zboa ont en pfinsta as de drai van heibeger en derstellsol va de Region Trentin-Südtirol der earste internazionaltrëff as de toponomastik van storische sprochminderhaitn en Balschlònt, gabelt van regional assessor as de sprochminderhaitn Luca Guglielmi, zòmm pet de Universitet va Trea't. A megleckkait za klòffen ont drautschbinnen asn tema as u'riart de identitetburzn van lokalgamoaschòftn ont as sicht de toponomastick

pahalter abia an mittl bichte ver za stitzn ont bèrt gem en de sprochminderhaitn. Zbischn de bichtestn momentn van zboate to, der kuglete tisch pet en titl "De toponomastik van sprochminderhaitn van alpineplatz", as hôt zòmm gamòcht klòffen mearer auskennetalait, istituzional derstelltn ont kultural operatòrn.

Ver de inser gamoa'schòft hôt klòfft Claudia Marchesoni, viareren van Bersntoler Kulturinstitut, as hôt mear òcht gem en de problem as kearn en de

bònderer ont en prauch va de lokal toponomastik en de pèrngplatz: "Mearer vert hòts problem as de na'm leing se drau pet de balschn na'm van eirter, ont ber as bòndert as de staigler ont praucht kartografische digitaln strumntn barets bichte as der vinnt rèchta richtung.

Men praucht zait - hôt se derzua tsòk de Marchesoni - ver za paun an sistem as derzua leik se en prauch van lokal na'm van eirter ver za gem richtigega nochrìchn en de pasuacher. Ver dòs barts bichte

sai' kennen òrbetn zòmm pet ber as mòcht druckn, bòndernstaigler ont blog, ver za mòchen bissn as sai' de sprochgamoaschòftn ont de bichtekait za tea' nèt bècksln de na'm van eirter, asou kimmps nèt verlourn de identitet".

An bichtegen paitrog ist kemmen aa va ber as hôt klòfft iber sèll as s ist kemmen gatù' va de zimber gamoa'schòft va Lusern, as hôt unterstraicht s gilt van storische na'm iber de sèlln "derkennet".

Arkeologi en Bersntol

AHaier aa kemmen organisiart trëffen ver za kennen pesser de arkeologischn sitzn en inser Tol.

De eiven ver en kupfer "Acqua Fredda" zbischn Panait ont s Bersntol, sai' a gònta rai va eiven as sai' kemmen praucht en de zaitn van Bronzo (XIII-XI a.C.) ver za lóng zergea' de mineraln as hom drinn gahòp s kupfer. S sai' kemmen pfuntnt òlta eiven ver en kupfer en Balkof aa.

Der Archeologischen sitz van Montesei va Zerz ist an plòtz bo as men hôt pfuntnt vil plindern ont zoachn va de gschicht abia de fundamentn van a haus "retica" as ist van 400 jor vour en Gotterhear. As en sitz s hôt informativen tovlñ gamòcht van Dinst van Piacher, Arckivn ont Architetonischer Pahalter va de Autonome Provinz va Trea't. En doi drai sitzn haier aa kemmen organisiart trëffen ver za kennen sa pesser.

En vrait a kimmp, ka de Acqua Fredda, bart se hòltn "A tu per tu. Storie di uomini preistorici e di animali fantastici". S ist an trëff ver familie pet kinder zbschn 5 ont 11jor.

Dòra, as de 25 van heibeger de trëff "Esplorare ad Acqua Fredda: archeologia e natura", òlbe ver familie ont kinder.

An ònder trëff ist der earste to van agest ont hoast "La spada è nella roccia Laboratorio di archeologia sperimentale per scoprire i segreti dell'estrazione del minerale di rame dalla malachite".

Der vrait a derno, "Dal legno al metallo! Van hólz en metal!". Men geat za sechen der sitz va Bersntoler Kulturinstitut ont der museum "Sperkmandelhaus" ont dòra anau finz za arbarn kan òltn eiven.

En vrait a de 22 van agest, der leiste trëff "Esplorare ad Acqua Fredda: archeologia e natura".

Kan sitz van Montesei, en ma'ta as de 28 van heibeger ont en ma'ta as de 11 van agest um vinva nomitto ont en ma'ta as de 25 van agest, barn kemmen organisiart "Antichi paesaggi tra archeologia e natura". Men geat pet an viarer za sechen der der Archeologischen sitz van Montesei va Zerz.

En ma'ta as de 21 van heibeger ont en ma'ta as de 11 van agest enveze, geat men pet an viarer finz kan Plètznpèrg ont Balkof ver an archeotrekking.

En òlla de doin trëffen mias men se u'mèln. Ver za vinnen òndra informazionen mu men gea' as de internetsait va de Provinz en toal arkeologi.

LORENZA GROFF



Minatori mannari en Palai

Hai't va um òchta ont a hòlts zobenz bart se hòltn der trëff "Minatori mannari". S sai' lustega tritt ver za kennen de Gruab va Hardimbl ont za lisnen schea'na musik unter en mu'.

Men vinnt se derèckt ka de Gruab va Hardiml en Palai. De lait asmeing toalnehmen sai' 24 ont men mias se u'mèln asn numer as men vinnt, zòmm pet òndra informazionen, as de internetsait www.umpalai.it.

Derbail as men bòrtet ver za gea' za pasuachen de gruab, de toalnehmer barn lisnen de musik "Not in the mood" .

Praisaustoaal 3x1 ont Summer club

Hai't um òchta ont a hòlts en Gamoasol va Vlarotz bart se hòltn de praisaustoaal van 3 konkursn ver a sproch ont en de vourstell van Summer Club va haier as se hòltn barn en.

Òlla de lait sai' hèrzlech inggalònt.

ORF 1 ont ORF Sport asn gòntzn Trentin

Van pfinsta af de 19 van prochet 2025, men mu sechen ORF 1 ont ORF Sport asn gòntzn Trentin. Finz vour a por bochen ist meglech gaben za sechen de osterrache ORF lai en a toal platz van Trentin, ont iaz, gèlts gott en an projekt as geat um en de politik va schitz ont bèrt gem van sprochminderhaitn va de Autonome Provinz va Trea't, ist versichert en òlla de lait za meing sechen der kanal en taitscha sproch. S baitergem van sender gip de megleckkait za prauchen guat ont flusseg de òllgamoas' osterrach sendung, abia gruntnaiekait ver za versichern en de gamoa'schòftn va taitsch sprochminderhait (bersntoler ont zimber) de audiovisuellen nochrìchn en taitsch. De programm va ORF gea' za baitern de nochrìchtdinstn as schoa' sai', asou za verraichern sa ont vermearern sa. S ist an vourtschbinn as derzua en de innhòltn van lokaln telebisionnetzn gea', as iber en temen as guat prauchen kemmen ver en Trentin klòffen, ont as untermittelt kemmen van Dinst ver de Sprochminderhaitn ont ausbendegen netzn, avai s ist an dinst va òllgamoas' birtschòftlege enteress. De naikait gip an paitrog ver za kennen de taitsch sproch, de osterrache gamoa'schòft ont sai'na besonderhaitn. En moment giltet a konvencion zbischn Region, GECT ont ORF ver



za gem aus avn regionallònt, turch en Ras (Radiotelevisione Azienda Speciale) as hôt za tea' pet en ausgem en gòntze Euregio nochrìchn ont telebisiondokumentarn gamòcht va

ORF (Osterraches radiotelevision Innricht) as hom za tea' pet en Trentin. Zbischn de riven van GECT men untermittelt de nochrìchnt ont s baitern de eirter bou as men sicht, s

pesser sechen ont mear nochrìchnt ont televisionprogramm as men mu' pet de media - iberhaup pet emitett va ourt as òrbetn en de eirter ont emitett va òllgamoas'rècht - ver za lóng mear kennen de sprochen, de kulturn ont de ausònderkaint s verpunft va de birtschòft ont va de gamoa'schòft en gòntz lònt van Euregio. Finz iaz de konvencion hôt nounèt gamu' enviregea' ont de programm hom gamecht sai' tsechen lai en a stuck van provinznal lònt. Gèlts gott en de mitòrbet pet Trentino Digitale, de provinznaladministrazion hôt se o'ne galeik ver za lóng mear sechen (5 Mbit/s en gòntzn) ver za versichern s pesser ont schea'ner sechen ont lóng sechen en gòntz provinznallònt der dinst, s ist drinn gor Palai en Bersntol, as vouraus hôt nèt tsechen. De vourtschbinn ist kemmen untermittelt van òlla en de Konferenz van minderhaitn avai ver òlla ist se bichte. Der dinst ist kemmen gem en de bèrk El Towers, der o'a'zege as ist ver en Trentin. Der numer van kanai - 75 ver ORF 1 ont 76 ver ORF Sport - ist kemmen gem van Minister van bèrkn ont van Made in Italy petn dekret van 9 van prochet.